冬夜歹徒開始行動

持槍匪行刼兩菓舖

（專恐）星期四晚匪徒們開始向菓舖進攻，一名不出聲之匪徒，携一枝黑色手鎗進入域多利街六五九一號之史提芬菓舖，刼去五十元。該店主人阿池、陳氏謂：他的妻子見到該武裝匪徒進入店來，便立刻跑入店後與她丈夫在一起，直至該匪徒離開後始出來。

在上述菓店被刼一小時之後，與甄街一壹八二號之阿階菓店內，又被西匪手持長鎗進入威喬店主雷斌，在銀櫃內刼取四十七元後逃去。

「擂台奇緣」

▲文化社十五號放映

（雲訊）文化社定期於十五日放映全部古裝歌唱宮幃歷史片「擂台奇緣」。該片由于素秋麥炳榮鄭碧影陳錦堂陳好逑石燕子主演。相國千金以武會友，擂擂台招親大顯身手。同場加映狂笑輕鬆諧趣社會諷刺大喜劇「千金小姐」，由林鳳胡楓寒醒波鄧寄塵主演。

竹林園並無招待任何貿易代表團

（專訊）昨日本報刊載中共貿易代表團「在」竹林「被」招待消息一節，有人誤解爲竹林園酒家招待該代表團。查實係該代表團「被」某種人假座「在」竹林設宴招待，恐有誤會，特爲解釋如上。

黃雲山總公所複選委員揭曉

（專恐）本埠黃雲山總公所明年新職員，經去月三日初選，本月八日複選，衆同全加各分所選票揭曉，黃潮衍當選爲常務主任。恭禧爲常委兼實業部總經理。祝齡爲常委兼實業部財政。執委有漢魂，昭立，文甫，淵偉，子文，國連，樹鄭，會賢，壁俠，愼余，煥屏，麟光，俊傳，黃滔。候補執委國輝，啓豐，仕洲，揚禮，啓蔚，伯輝，景仁。監委和滾，星才，光錦，文忠，本生，仕泮，玉康。候補監委少波，恭運，照文等。聞該總公所經定期本月廿六日下午八時召集各委員，方選各科職員云。

爲繁榮唐人街商戶 達雲戲院增加娛樂

星期四起至星期日，均全日放映粵語片，主婦看戲另有優待辦法。

美國大埠僑胞衆多，纔間戲院，日日放影粵語片，也是場場滿座。該處的唐人街上，熙往攘來，也不能不是戲院之賜。我們的雲高華埠，祇有星期日放映粵語片一次，實不足饜拜我們僑胞娛樂的慾望。此不獨使一們願曲周郎感到寂寞，且引致唐人街上的商業，因爲少了看戲聽曲人的交易，也有冷落之感。最近聞達雲戲院主人黃堃俠先生，也因爲上述理由，並爲充實起見。特不惜資本由港運來巨片。由星期四起至星期日，日夜放映。觀衆於晚上九時半臨場，猶能看完主片。或有小孩啼哭，母親可先將孩子抱歸而後再來繼續看戲，但須於出門時要向守門人報告姓名，以資識別云。達雲登光社於昨星期四日起即依照上述優待觀衆辦法辦理，並於昨日開始放映名劇「一入侯門深以海」二、「琵琶怨」均爲芳艷芬主演。（許榮生）

烟斗是男人權威 不容變成女性化

（多朗電訊）滿地可人史鐸支氏、在此間百貨公司論及排高烟斗銷場問題說：在公共場所以烟斗吸烟，絕對爲男人之權利。女性若吸烟斗，應在家中爲宜。因爲她們若在公共地方吸烟斗，無異令到男性之習慣變成女性化。

他以爲，女性之烟斗，應該細小，輕便，方覺雅觀云。

兩排水工人意外死亡

（標里胡訊）此間之排水管工程，突然倒塌，有兩名工人被壓陷於內，經過八小時挖掘搶救，終因重傷死亡。死者爲廿五歲之碧叻，及卅四歲之干禮。

戴域黃被嫌售毒罪

（本汝比訊）嘉里戴域，黃廿六歲，於昨日被控藏有喝啡，及蓄意售毒之罪。法官將本月十八日決定其刑罪云。

「金釧龍鳳配」

改期本月廿五日

下午六時半開場

（點問娛覺英通訊）本埠國世鐘劇社爲慶祝聖誕新年與籌充該社社費起見，本擬定於本月廿五日下午一時半假本埠九十七街烏克蘭大廈禮堂公演粵劇「金釧龍鳳配」。唯近日屢收到僑衆來函，要求改期在該日下午六時半開演，緣因是日許多僑胞要六時後方能抽空前往觀賞，同時該劇場面偉大，近日又從香港運到戲袍道具一批，需要充份時間整理，而在開演前又加插抽送幸運獎品禮券，故於昨日社員大會決定改期於本月廿五日下午六時半開場云。

市城中華公所明年新職選出

（市役汗埠訊）：本處中華公所，于昨八日下午二時半開票選舉下屆職員，由關耀駒，黃述光紀錄，關悅翟監票，參袁曲票員，李乙青唱票，揭曉結果李乙青蟬聯主席，趙廣文副主席，關勳敏，胡錫四，關崇遜執行委員，關耀照黃玉郎候補執委。文書主任關耀駒副關艷棠，財主任胡錫四，副陳永楚，福利主任關胡梅女士，副陳張麗璟女士，外交主任趙廣文，副黃述光，僑務主任關崇遜，副余祥，宣傳主任關勳敏，副黃玉郎等人。

昭倫分公所定期新舊任職員交代

（雲訊）雲埠昭倫分公所五十三年第二十二屆職員經已選出，上週互選常務，許秉信君當選主席，譚達德君副主席，胡大彬常務監事。該所現定本月十五日下午一時，在該公所禮堂，舉行新舊職員交代典禮，茶點助慶，希該所昆仲依時出席參加云。

卡城馬氏公所明年新職選出

（卡城訊）本埠馬氏公所於本月七日在該公所舉行選舉明年度職員，開票結果當選理事者有儲水，叙揚，璧存，本潮，邦華，詒瑞，互選結果，常務理事儲本，候補理事章本，佩庭，監事愷政，才裕，養才，政邦。理秋。候補監事思聰，才器。文書津渠，淦華。財政烱燦，是男。交際光銓，文經。核數昌傑，守瑞。庶務，衆。選出各科職員回來熱心所務，相曉後咸慶得人，該所由訂於明年元日日舉行新舊職員交代典禮，及設茶會助慶云。

沙城中華會館募欵建院續訊

李奕堯，馬榮和，黃有志各五元，馬恒顯，李景棠各三元，謝緝斌，謝振双，黃奇月，謝彭，馬先生，鄭恰，馬培，周炳，謝福，謝培，司徒沾，曾堯，龔新貴，謝益，馬永，馬牛，馬榮，鄭進，各一元。謝亮 SOKLAN 女士 BOZIK 夫人謝明彥，余贊欽，周鑑，馮新甄炳余長謝瑞謝景等各一元云。

……（續完）……

至孝篤親公所明年新職選出

（舍人訊）舍路士孝篤親公所於十二月八日複選民國五十三年新職員揭曉，主席胡榮虬，副主席胡梅培，講長陳玉棠，胡傳賢，中文書記陳道政，陳燦璋，西文書記陳自華，陳文華，交際胡阜才，陳貴文，財政陳祀恩，幹事陳國樞。核數陳榮棟，陳武宗。

（街頭速寫暫停一天）

達雲戲院

【登光電影社】

十二月十二、十三、十四日（星期四、五、六）放映

有血有淚有詩構成一部巨片

㊀「花都綺夢」 任劍輝 梁醒波 白雪仙 鳳凰女

—歌女浮沉錄—

輕鬆開始慘惡收場……有挑逗性熱舞有刺激性奇遇有最惡劣與孔有最善良作心

㊁「一入侯門深似海」 芳艷芬 何非凡

十二月十五日（星期日）放映

悽惻動人歌唱巨製

—名女伶血淚史—

㊂「琵琶怨」 芳艷芬 吳楚帆 黃千歲 李月清

表演悲傷好戲名曲名劇貫串全片

㊃「趙飛燕」 鄭碧影 鄭幗寶

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 鄭事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE 4-2219

許杏欽

伍澤濂

㊀華區靚屋業主出賣

步行三分鐘即到華埠。此間有七廳房。紅毛地土庫。自動煖氣及熱水飯。屋易堅實。適合大家庭或房口用。先交五百元。即可入伙。如若現欵交易。屋價更相宜。（許杏欽）

㊁西人業主赴美。買平屋大機會。

全屋五大廳房。全土庫。業主今年初用去式千多元。將全屋修飾。新裝自動煖氣爐。新屋蓋。新電線水喉。屋主本擬自住該屋。惟現有機會赴美謀生。割價賣八千七百元。屋主赴美手續已全部辦妥。相信屋價還有商量。全部傢俬亦連 TV 梳化在內。廉價出賣。祇取五百元。（伍澤濂）

㊂近華埠兩間屋

哥都華街壹樓地兩間屋。壹間有九大廳房。收租六十五元。另壹間九大廳房。業主自住。收租夠充銀即及交地稅。全買僅七千九百元。（鍾耀華）

㊃草舖連賣業

近西廠梳街草舖。架構齊備。月賣五十元左右。土德磚墻身。三睡房。摩登式廳廚房浴室。自動煖汽爐。熱水飯。全間僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻室主理。丈夫在外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費薪金全部可貯蓄。（鍾耀華）

㊄市郊雜貨店生意

附近無大商店競爭。現時每月生意雖祇式千七百元。但因店主另有其他生意，無暇兼顧，若能親自親臨。自己管理。生意竟大有起色。壹切架撐齊備。店主志在急賣。祇取價三千元。（伍澤濂）

㊅用心興旺大飯館

地點適中。附近有旅店辦公室。行人來往如織。壹間步落內有兩間睡房。生意興旺。每日約五千八百元生意。壹切架撐新式。喝機每日獲純利約壹百五十元。欲賣餐館者。不可不看。祇取價六千六百元。（伍澤濂）

㊆西人咖啡濕

西人經營此咖啡濕已有四年。壹等架撐。祇賣咖啡及炸薯仔魚等小飯。最合夫婦經營。取價三千九百元。歡還價。（馬國良）

㊇投資好機會

交通線上。街角地位。靚商業樓。樓下双舖位。還有四大廳房梢文及全土庫。取價僅式萬五千元。（鍾耀華）

代理燕梳

火燭、盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

華新書局

周楡瑞徬徨與抉擇 投奔自由後的自白 一元三

陳布雷回憶錄 一元壹毛五

男女之間上下冊 袁翰著 三元七

蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五

寸草心 幻影著 一元八毛五

女兒心 王香琴著 二冊一元壹

進出黑地獄 俊人著 壹元式五

秘密文件 俊人著 壹元

七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五

蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛

二次大戰最高機密皇甫江 七毛五

特級秘密情報員江秀蕾 壹元壹

上海間諜第一集職業間諜 九毛

上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛

第三集最後勝利以上俊人著 九毛

修辭常識 朱藻光編 五毛

如何根治痔瘻 姚香雄著 七毛五

如何自療胃病 姚香雄 五毛五

如何戰勝神經衰弱 姚香雄 五毛五

歐語時代名歌千五百首式元三五

1963 粵曲之鑰 二元三毛五

Fah Yun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

春盡郭良惠著 壹元八毛五 仙疑團當代文藝徐速著 二元二

周佛海日記 壹元一毛五

北雁南飛全十冊 冷于冰 五元

雪爪神魔全六冊 江一明二元壹

金剪鐵旂 全廿一冊蕭逸八元四

熒心刃全十八冊金陵著 九元

離雁孤星全廿一冊七官鼎八元四

湖海九英全十二冊林夢著四元二

環劍爭輝全十式冊金童 四元二

無敵劍全大冊金童著 二元一

天心錄全十五冊南風著 七元五

傲視蒼穹全十四冊金陵著四元九

瘋俠奇緣全十冊衛彼芷 三元五

劍鞘琵琶全十六冊曹若冰五元六

大雖灘全十一冊方雄明著元八五

金蘭碑全十式冊履冬生 四元式

玄都劍全十二冊孟英著 四元式

飛俠火娘子全十二冊唐斐四元式

江湖淚全十 冊摩雲生 四元式

碧島玉娃全廿冊南湘野叟 七元

遺眷屬來加定船位法

本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。發給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷妥當。經濟位分大房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額叁百五十磅。船期價目表函索即奉。

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	十一月廿八日	十式月廿三日
克利夫蘭總統	十式月廿式日	正月十六日
威爾遜總統	正月十七日	二月十一日

駐加拿大總代理 均安號

QUON ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver, B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B.C.

加拿大賚路銀行

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賚路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賚路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲使利的。

最近

加 赤 在 港 找 換！ 五式八寸

美 赤 在 港 找 換— 五七四寸

今日香港滙價 每百壹十九元零五

謝健文 傢俬 電器

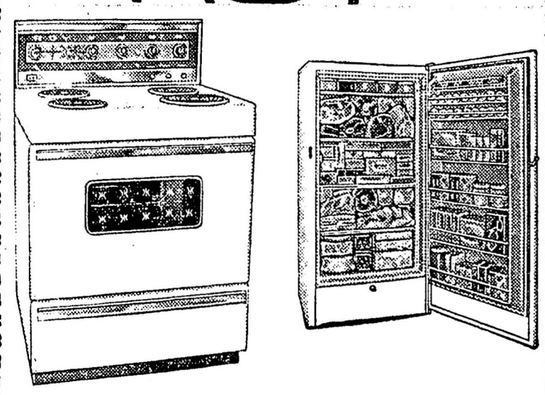
1685 Nanaimo St., AL 3-3043

Vancouver 6, B.C. TR 6-3102

廉價出售各國名廠傢俬電器

請來參觀 1964 年 ROY 公司出品

ROY



冬季大減價三天

十六日（星期一）

十二月：十七日（星期二）

十八日（星期三）

加拿大 雲華高 金利源記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E.

Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 5-9743

B. C. Collateral Ltd.

77 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。

携此告白來即以九折計

現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告